

AMANO Corporation

275 MAMEDO-CHO KOHOKU-KU YOKOHAMA JAPAN 222-8558
TEL. : +81-45-439-1508 FAX. : +81-45-439-1151
AMANO Home Page <http://www.amano.co.jp/>

AMANO CINCINNATI, INC. CORPORATE HEADQUARTERS
140 Harrison Avenue Roseland, New Jersey 07068-1239, U.S.A.

PIONNER ECLIPSE CORPORATION
3882 Chestnut Grove Church Rd. Sparta, NC 28675-0909, U.S.A.

AMANO ELECTRONICS EUROPE, N.V. CORPORATE OFFICE & FACTORY
Westerring 2, 3600 Genk, Belgium

AMANO CLEANTECH MALAYSIA SDN. BHD. HEAD OFFICE
No-11, Jalan PJS11/16, Bandar Sunway, 46150 Petaling Jaya,
Malaysia

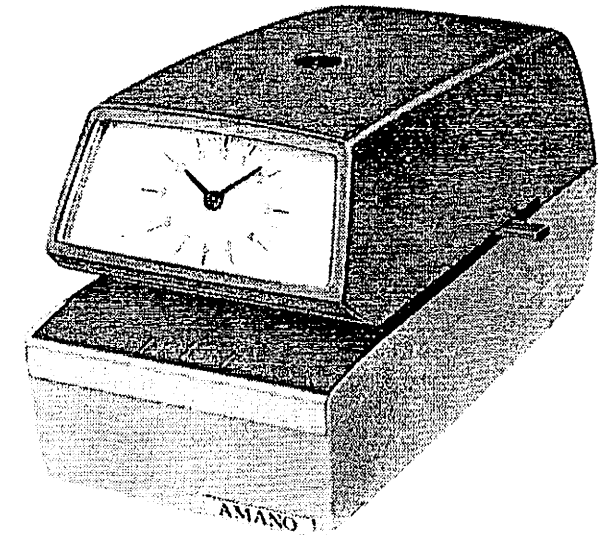
AMANO KOREA CORPORATION
DBM Bldg, 8F 200-30 Donggyo-Dong Mapo-ku, Seoul, 121-200,
Republic of Korea

AMANO INTERNATIONAL TRADING (SHANGHAI) CO., LTD.
Room No.901, Zhongdian Mansion 1029 Laoshan Road.(W), Pudong,
Shanghai, 200122, China

AMANO TIME & AIR SINGAPORE PTE. LTD.
Pacific Tech Centre No. 1, Jalan Kilang Timor #02-01/02 159303,
Singapore

PT. AMANO INDONESIA
Gedung Pusat Perfilman H. Usmar Ismail, Lantai 3 Jl.H.F. Rasuna
Said Kav. C-22 Jakarta 12940, Indonesia

AMANO AUSTRALIA PTY LTD.
Unit 1 Carlingford Village Shopping Centre 372 Pennant Hills Road,
Carlingford New South Wales 2118, Australia

TIME STAMP**4700/4800 SERIES****HANDLING MANUAL**
ENGLISH/SPANISH/FRENCH

1. PREPARACIÓN ANTES DE USAR

(Ver Fig. 1,2 y 7)

- * Para prevenir posibles daños de transporte, se ha colocado dentro de la máquina (sección del martillo) material destinado a absorber golpes. Antes de usar, saque la cubierta, levante la sección del reloj y la sección de las ruedas imprenta, y saque el material bajo la cinta entintada.

2. COMO SACAR LA CUBIERTA (Ver Fig. 1)

- * Para sacar la cubierta, inserte la llave en la cerradura de la cubierta superior, y gírela. Sujetando la cubierta con ambas manos deslízela ligeramente hacia adelante, y levántela, entonces se podrá sacar la cubierta fácilmente.

« Precaución »

Cuando se saque la cubierta, debe cuidarse que la cubierta no toque los punteros del reloj.

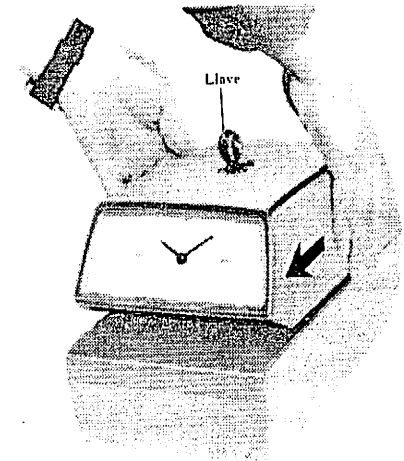


Fig. 1

3. COMO OPERAR

- * Conect el cordón a la alimentación eléctrica.
- * Inserte los papeles a largo de las líneas guía de la placa, entonces la impresión se efectuará automáticamente.
- * Pueden copiarse aproximadamente 5 hojas con carbón calco integrado a su reverso.

4. COMO AJUSTAR LAS RUEDAS DE TIPOS

(Ver Fig. 2,3 y 5)

* Sacando la cubierta gire la traba del eje ① en la dirección de la flecha y separe la del eje ②. Enseguida, tire hacia afuera el eje ② en la dirección de la flecha, y levante la sección de las ruedas de tipos y la sección del reloj, como se muestra en la fig. 3.

● Series 4700 (año, mes, fecha, hora)

* Manteniendo el cordón eléctrico conectado a red de corriente alterna, empuje la palanca de avance de los minutos ⑤ en la fig. 5, en la dirección de la flecha, enseguida gire las ruedas de tipos ③ del año, mes, fecha, hora y minuto en la dirección de la flecha (fig. 3) y ajústela un minuto antes de la hora correcta.

Al soltar la palanca de avance del minuto ⑤ la rueda de tipo de los minutos avanza un minuto, sincronízela con la hora correcta.

* 4800 Series

Modelo 4840 . . .Números de 4 dígitos, Año, Mes, Fecha, Hora & Minuto

Modelo 4850 . . .Números de 5 dígitos, Mes, Fecha, Hora & Minuto

Los números se cambiarán automáticamente con cada marcación. Para colocar el número deseado accione la palanca de avance de la rueda de números, según Fig. 5. ④

« Precaución »

Cuando se ajuste la rueda de tipos de los minutos, debe observarse que la leva de accionamiento de esta rueda, efectúa una rotación cada minuto, haciéndola avanzar. Cuando la leva cae hace un "click". Sin embargo la rueda no puede moverse manualmente inmediatamente después de la caída de la leva. Espere por aproximadamente 10 segundos y repita la operación.

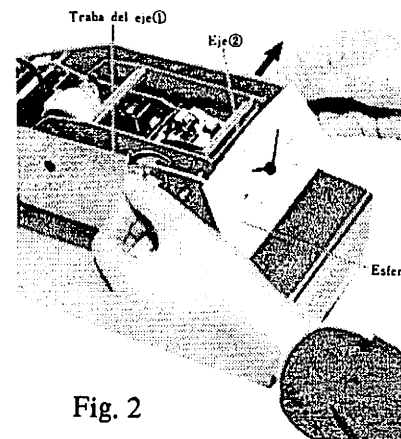


Fig. 2

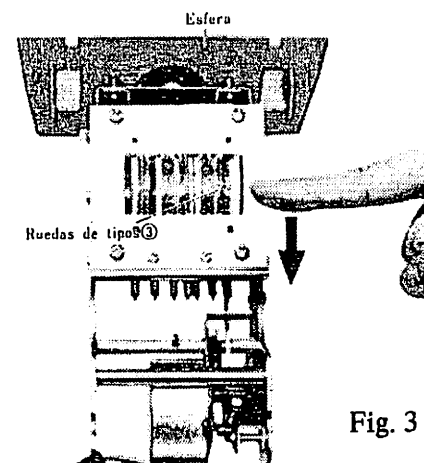


Fig. 3

5. COMO COLOCAR EL RELOJ EN HORA

(Ver Fig. 4 y 5)

* Girando el engranaje de puesta en hora del reloj ④ avance el reloj a la hora.

« Precaución »

El engranaje de puesta en hora del reloj puede girarse en dirección hacia la derecha ó izquierda.

* Para poner las ruedas de tipos y los punteros del reloj a la misma hora, primeramente ajuste las ruedas de tipos a la hora, y luego ponga el reloj a la hora girando el engranaje de puesta en hora ④ hasta coincidir con la hora impresa por las ruedas de tipos, y sentir un "tick" en la esfera.

* Para avanzar las ruedas de tipos y el reloj al mismo tiempo, empuje la palanca de avance de los minutos ⑤ en la Fig. 5 en la dirección de la flecha, entonces la rueda de tipos y los punteros del reloj avanzarán un minuto al mismo tiempo.

« Precaución »

Las mismas indicadas en el N° 4.

Como ajustar las ruedas de tipos:

Las ruedas de tipos solo deben ajustarse inmediatamente después del avance de la rueda de tipo de los minutos.

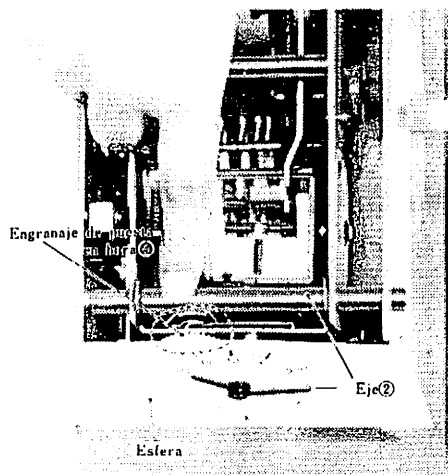


Fig. 4

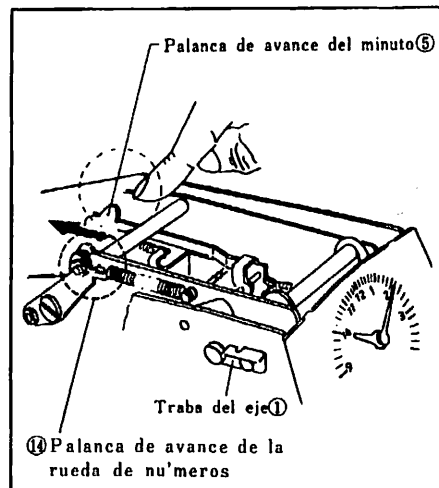


Fig. 5

6. COMO CAMBIAR LA CINTA (Ver Fig. 6 y 7)

* En el caso de que el color de la impresión de vuelta demasiado claro, ó bien la cinta se corte, ó esté muy ajada, haga el favor de reem plazarla por una nueva.

- 1) Primeramente, verifique si la palanca de inversión del movimiento de la cinta ⑥ en la fig. 6 está inclinada hacia el interior de la máquina. Si estuviera inclinada hacia el frente, empújela hacia el interior.
- 2) Enrolle la cinta completamente en el carrete de la cinta ⑦ ubicado en el frente de la máquina. Después extraiga el carrete con la cinta de la máquina.
- 3) Instale una nueva cinta con carrete ⑦ en la máquina. Luego enrolle la cinta en el carrete ⑧ pasando por el exterior del eje guía de la cinta ⑨, y fíjela con el sujetador de la cinta ⑩.
- 4) Enrolle la cinta en el carrete ⑧ hasta que la huelga desaparezca, y tire la palanca de inversión del movimiento de la cinta ⑥ hacia el frente.

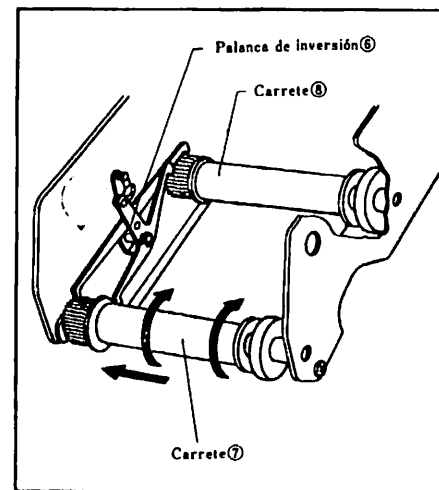


Fig. 6

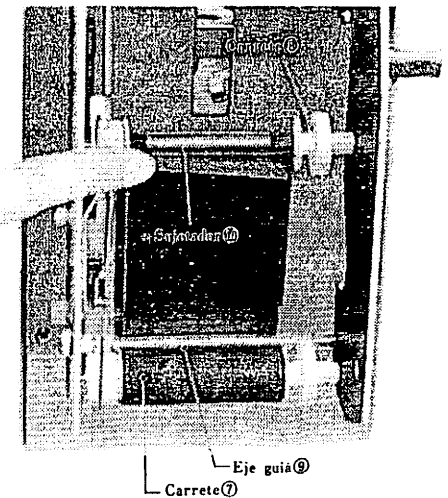


Fig. 7

7. REGULACIÓN DE LA POSICIÓN DE LA IMPRESIÓN (Ver Fig. 8,9 y 10)

- (1) La posición de la impresión puede regularse deslizando la palanca ⑪ entre 37mm – 83mm, ($1\frac{1}{2}''$ – $3\frac{1}{4}''$) del borde superior del papel. (Puede estar entre 16mm – 83mm ($1\frac{1}{2}''$ – $3\frac{1}{4}''$) cuando el martillo para las placas.)
- (2) Para un fácil ajuste de la posición de la impresión, refiérase a las marcas grabadas en la mesa de apoyo.
- (3) En el caso de que la posición de la impresión deba quedar fija, apriete los tornillos ⑫ en la Fig. 9 y saque la tecla ⑪.
- (4) En el caso que las placas de grabación estén colocadas, asegúrese que el tornillo ⑬ está apretado. Si no se usan placas de grabación, saque el tornillo ⑬.

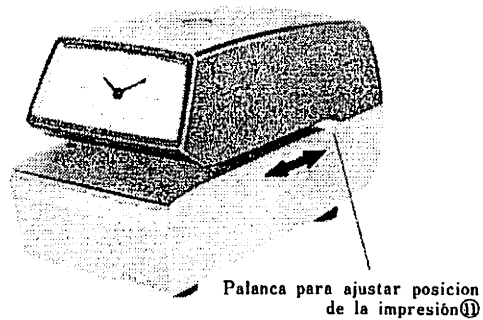


Fig. 8

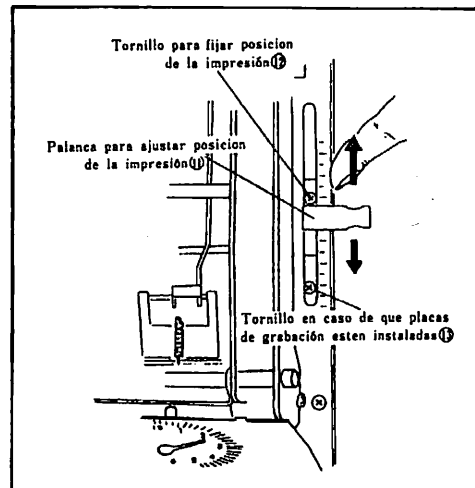


Fig. 9

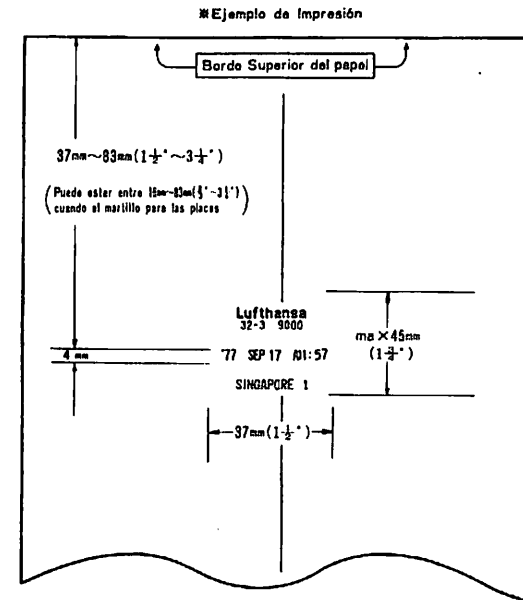
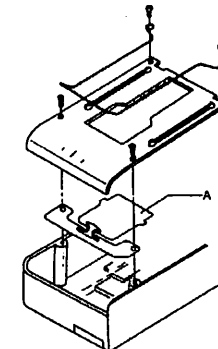


Fig. 10

En el caso de que la impresión requerida debe efectuarse sobre un papel más angosto que 65 mm ($2\frac{5}{8}''$), instale la hoja de poliéster suministrada como accesorio entre el fondo de la caja y la placa deslizante tal como se ilustra, colocando esta hoja de tal manera que el corte de la orilla se ubique al lado derecho.

(A) En el caso de que no se use la placa de texto superior, y se extraiga el martillo interior (para permitir una impresión próxima a la orilla superior del papel), se deberá cortar con una tijera o cuchillo la porción de la hoja de poliéster (20mm) enmarcado por la línea punteada.



8. PRECAUCIONES DURANTE EL USO

- * Por ningún motivo toque los punteros del reloj.
- * Cuando el color de la impresión se vuelve claro, cambie la cinta por una nueva.
No pinte ó agregue tinta de tampón. Esto daña la máquina.
- * Cuando limpie la rueda de tipos, saque cuidadosamente el polvo alojado entre las ruedas de tipos.

SOLO PARA MODELO CON RESERVA DE MARCHA

- (1) Para series 4700, 4800 accionados por relojería de cuarzo, con reserva de marcha:
 - * Después de poner en hora la esfera y las ruedas de imprenta, enchufe el conector (Fig. 11) entonces las manecillas de la hora y las ruedas de imprenta comenzarán a avanzar.
 - * La hora puede ajustarse incluso al segundo empujando el botón de ajuste a 00 segundo en la placa de montaje del tablero de terminales. (Fig. 11).
- (2) Para series 4700, 4800, accionados por impulsos de corriente continua (C.C.) del tipo con corrección cada hora:
 - * El engranaje de avance de la hora del reloj solo puede girarse en el mismo sentido que las manecillas de un reloj.

